

## Participative approach & interculturality : issues for heritage

Professional seminar organized within the co-operation project  
The Amazonian Museum Network

2016, April 5<sup>th</sup> – 7<sup>th</sup>

### Practical information

**The seminar will be held in the Atlantis hotel, town of Kourou :**

Hôtel Atlantis

Lac Bois du Diable 97310 Kourou

0594 32 13 00

[www.kouratis.com](http://www.kouratis.com)

**Contacts organization :**

Marion DE GEYER : +594 5 94 31 41 72 - [mdegeyer.mcg@gmail.com](mailto:mdegeyer.mcg@gmail.com)

Lydie JOANNY : +594 5 94 31 41 72 – [lydiejoanny@free.fr](mailto:lydiejoanny@free.fr)

**Free admission subject to registration and availability.**

This event is organized with the support of the *Direction des affaires culturelles de la Guyane*, of the French Embassy in Suriname and Guyana, French Embassy in Brazil, of the *Collectivité territoriale de Guyane*, of the town of Kourou and of the museums partners of the network.

## Tuesday, April 5<sup>th</sup> :

### Participative initiatives: territorial panorama

Moderator : David REDON, Direction des Affaires Culturelles de Guyane, Cayenne

- 08:30 am Welcome of the participants
- 8:45-9:15 am Opening of the seminar: Mrs Rolande CHALCO-LEFAY, 11<sup>th</sup> Vice presidente of the *Collectivité Territoriale de Guyane*, delegate to the culture, heritage, and identity ; and Mr Paul LEANDRI, Director of the *Direction des Affaires Culturelles de Guyane*
- 9:15-9 :30 am General introduction and presentation of the program: Marie-Paule JEAN-LOUIS, Musée des cultures guyanaises, Cayenne
- 9:30 -10:15 am *Collaborations in community based projects*, Marcel PINAS, Contemporary Art Museum Moengo, Moengo
- 10:30-10:50 am *Cultural policy of the town of Awala-Yalimapo*. Jean-Paul FERREIRA, Town of Awala-Yalimapo
- 10:50- 11:10 am Participatory inventory of cultural heritage and Country of Art and History of Estuaries Maroni-Mana. Josy JOSEPH & Thomas MOUZARD, Direction des Affaires Culturelles de Guyane, Cayenne
- 11:25 -12:10 pm *Participatory and collaborative experiences of Art Researchers*. Patrick LACAISSE, Chercheurs d'art – CARMA, Mana
- Lunch
- 1:30 -2:15 pm *Kalawachi center – Amerindians of French Guiana*. Jean-Pierre JOSEPH, Association Kalawachi, Kourou
- 2:30-3:15 pm *Heritage and territory: return on mapping in teko and wayãpi language in the town of Camopi*. Damien DAVY, Observatoire Hommes/Milieus « Oyapock », CNRS, Cayenne
- 3:30-4 :15 pm *Art et history Wayana and Aparai: cultural projects in museums and in villages*. Alégria BENCHIMOL & Lucia HUSSAK VAN VELTHEM, Museu Paraense Emílio Goeldi, Belém
- 4:30-4:45 pm conclusion of the day, David REDON
- 5:00 pm Guided tour of the Centre d'interprétation des roches gravées de la Karapa by Bérénice Valot, Town of Kourou

## Wednesday, April 6<sup>th</sup> :

### Promote cultural knowledge, sharing and transmission: the contributions of the participative approach

Moderator : Michel DISPAGNE, Laboratoire MINEA, Université de la Guyane, Cayenne

- 8:00-8 :45 am Participatory workshops, a springboard for the intergenerational transmission of heritage. Capitaine KAGO, Association Libi Na Wan, Kourou
- 9:00 -9:45 am Pearl project in amerindian village on the top of Maroni river: feedback on aboriginal participatory approach. Rachel MERLET & Janine OUEMPI, Association ADER, Cayenne
- 10:00-10:15 am break
- 10:15-11:00 am *Karnacampus or the transmission of carnival Guyanese heritage at the university*. Monique BLERD, Laboratoire MINEA, Université de la Guyane, Cayenne
- 11:15 -12:00 am *The voices of the city, the oral memory in the heart of the project of the Interpretation Center of Architecture and Heritage*. Léa CASTIEAU, Service patrimoine-CIAP, Saint-Laurent-du-Maroni
- 12:15-12:30 pm *Presentation of the Fédération des écomusées et des musées de société*, Benoît POITEVIN, FEMS

*Lunch*

- 1:30-2:15 pm *KIBII WI KONI Research center*, Marcel PINAS & Donovan PRAMY, Fondation Kibii
- 2:30-3:15 pm *Objects from museums – shared objects: feedback*. Florence FOURY, Centre Régional de Ressources Kaleda & Lydie JOANNY, Musée des cultures guyanaises, Cayenne.
- 3:30- 4:15 pm *Issue of reappropriation of the Amerindian archaeological heritage around the project of valorization of the site of Montravel*. Evelyne SAGNE, Service de l'environnement, de la recherche et de l'éco-tourisme, Collectivité territoriale de Guyane, Cayenne
- 4:30-4:50 pm *Participative strategy on the issue of the hunting in the Parc Amazonien de Guyane*. Bertrand GOGUILLON, Parc Amazonien de Guyane, Rémire-Montjoly
- 4:50-5:15 pm Co-construction and realization of the Amerindian thematic meetings: the example of the wayãpi cross-border meeting (French Guiana/Brazil). Claire COULY, Parc Amazonien de Guyane, Rémire-Montjoly
- 5:30-5:45 pm conclusion of the day, Michel DISPAGNE

**Jeudi 7 avril :**

**Prospects**

**Rapporteurs : David REDON & Michel DISPAGNE**

- 8:00-8:45 am Perspectives and participatory policies of the Maison des Cultures et des Mémoires de Guyane. Isabel NOTTARIS, Maison des Cultures et des Mémoires de Guyane, Collectivité territoriale de Guyane, Cayenne
- 9:00 -9 :45 am *Interculturality as school inclusion factor: the example of Amerindian, Hmong and Businenge arts*. Isabelle HIDAIR, ESPE de Guyane, Cayenne
- 10:00-10:15 am break
- 10 :15-11:00 am The tools developed and experienced by tutors in mother tongue. Patricia Tabournel et Didier Maurel, ESPE de Guyane, Cayenne
- 11:15-12:30 am *Synthèse, conclusion*. David REDON, Direction des Affaires Culturelles et Michel DISPAGNE, laboratoire MINEA, Université de la Guyane

*Lunch*